

# LA VOZ

THE SPANISH VOICE OF NEW JERSEY  
COLABORADORES

Abel Berry, Enrique Padrón, Dra. María Elena Planas, Miguel A. Erice, Rodolfo González, Guillermo Estévez, Luis E. Queralt, Margarita García, Pelayo Balbis Torregosa, Daneil I. Pedreira, Rodrigo Viamonte, Rafael Domínguez, María Teresa Villaverde Trujillo, Israel Abreu, Dr. Carlos Carbonell, Ricardo Aguirre, Domingo Pujols, Armando Canda, Ramón Vera

(Las opiniones en las columnas o secciones firmadas son de su autor y no reflejan necesariamente la opinión o el sentir de LA VOZ)

## JUNTA DE DIRECTORES

Daniel García Virginia Iturralde  
A. García-Berry A. Roberto García

PUBLISHER: Daniel García  
EDITOR: Virginia I. García

PUBLICIDAD Y RELACIONES PÚBLICAS  
Daniel García

SITIO WEB  
Abel R. García

ARTE Y DIAGRAMACIÓN  
Federico del Castillo Laura Gruce

FOTOGRAFÍA  
Ricardo Aguirre, Jay Davis, Ramón Vera

DISTRIBUCIÓN /CIRCULACIÓN  
Lázaro Serra Robert Lee

## LA VOZ

Publicado por "The Voice Publishing Corp."  
P.O. Box 899 Elizabeth, New Jersey 07207  
E-mail: lavoznj@aol.com  
Website: www.lavoznj.com

Union County ----- (908) 352-6654  
Middlesex County ---- (908) 352-6619  
Essex County ----- (201) 352-7448  
Hudson County ----- (201) 866-7754  
Fax ----- (908) 352-9735

Miembros de:  
NAHP, HMC,  
NAJH y NJPA



**Encienda una Vela**  
Por: **Stephanie Raha**  
Editor in Chief



## Aplicando la Biblia a tu vida (III)

"Si alguno quiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, tome su cruz cada día y sigame"  
(Lucas 9:23).

Emprender cualquier proyecto valioso por lo general implica problemas, riesgos e incluso aparentes fracasos. Pero es un pequeño precio a pagar cuando uno puede servir a los demás por amor a Dios, especialmente en esferas de influencia como el gobierno, la educación y los medios de comunicación. Cualquier persona que hace esto está ganando, incluso cuando parece perder.

Este espíritu se reflejó en una carta que una vez recibimos en The Christophers. Decía así: "En septiembre, dejaré una posición cómoda con 17 años de antigüedad para convertirme en un maestro de escuela en una escuela secundaria profesional. Tengo 46 años de edad y soy padre de siete hijos. Admito que estoy nervioso por el cambio, pero tengo toda la confianza de que puedo hacer un buen trabajo si poner los pies sobre la tierra. Por favor recen por mí."

"Venid, benditos por mi Padre, heredad el reino preparado para vosotros desde la fundación del mundo" (Mateo 25:34).

La ciencia ha hecho un gran servicio para ayudar al hombre a apreciar las maravillas de la naturaleza. Pero en el mejor de los casos, la ciencia no puede hacer más que sacar a la luz la obra creada por un creador amoroso al principio de los tiempos. Tan maravilloso como es el universo, sin embargo es sólo un débil reflejo de la infinita sabiduría y belleza de su Creador. Él lo intentó como un recordatorio constante de la gloria interminable que aguarda a cada persona que utiliza su breve estancia en la tierra para un buen propósito. Cuanto más te das cuenta de que la vida más larga es sólo una parada momentánea en el camino hacia el cielo, más apreciarás las maravillas del universo.

"Perseverando firme salvaréis vuestra vida."  
(Lucas 21:19)

La palabra "paciente" proviene del latín "pacior" que significa "sufrir". Una persona paciente ha sido definida como alguien que ejercita tranquilidad o tolerancia bajo angustia, dolor, lesión, insulto o sorpresa.

La paciencia es un atributo o elogio especial en la biblia. Pero como escribió Thomas a Kempis en 1450: "Todos los hombres recomiendan la paciencia, aunque pocos están dispuestos a practicarla".

Usted puede hacer mucho bien en su hogar, en el trabajo o en promover buenas causas si practica la paciencia de Job. La perseverancia apacible pero obstinada, a pesar de los obstáculos desalentado-

## SIP sobre Cuba: represión preventiva y control absoluto

Los periodistas agredidos no saben qué hacer legalmente para defenderse, o como están seguros de que no lograrán nada, ni siquiera lo intentan.



La libertad de prensa enfrenta los mismos retos y las restricciones de siempre.

Aunque existe un aparato legal abrumador para amordazar e impedir el desarrollo de la prensa independiente, el Estado, que es el único enemigo de esta, apuesta por una represión preventiva de escasa visibilidad, para evitar que se genere respeto y solidaridad pública y mediática por los profesionales de los medios. Para eso escoge usar leyes de control económico en vez de leyes de control político, mantiene altos los precios de todos los recursos del periodismo -Internet, papel, telefonía celular, equipos digitales- y emplea al aparato de Seguridad en el hostigamiento de los profesionales de los medios, la sustracción de sus recursos de trabajo y los arrestos breves para impedirles realizar su labor.

El control absoluto del aparato judicial por parte del ministerio del Interior y el cuidado que se toma la Seguridad del Estado en dejar la menor cantidad posible de huellas de su trabajo contra la prensa, solidifica el ambiente de impunidad ante las agresiones que sufren los periodistas. Por ello, muchas veces los periodistas agredidos no saben qué hacer legalmente para defenderse, o como están seguros de que no lograrán nada, ni siquiera intentan su defensa legal.

Los hechos más graves en este período fueron: Cárcel para el periodista y activista camagüeyano Fernando Vázquez Guerra por un delito económico diseñado para él. Cárcel para el político Eduardo Cardet y el grafitero El Sexto (este ya liberado) por expresarse en público sobre la muerte de Fidel Castro. Amenaza de cárcel por otro delito económico prediseñado contra Karina Gálvez, del consejo de redacción de la revista Convivencia, cuya sede está amenazada de decomiso. Cadenas interminables de citaciones policiales o laborales, siempre promovidas por la Seguridad del Estado, para interrogatorios y amenazas contra la mayoría de los miembros del staff y colaboradores de las revistas Convivencia y La Hora de Cuba. Acusación penal por "propaganda enemiga" al vicepresidente regional de la Comisión de Libertad de Prensa e Información para Cuba, y amenazado con "15 o 20 años de prisión" si no deja de publicar y una acusación por "usurpación de capacidad legal" que le prohíbe salir del país.

Además de la paupérrima economía, el país sigue gobernado por un grupo de personas relacionadas familiarmente con el jefe de Estado Raúl Castro Ruz.

Durante este período, se registraron dos sucesos importantes: la muerte de Fidel Castro Ruz -anun-

(Pasa a la Página 43)

res, puede ser evidencia convincente del poder divino trabajando a través de un instrumento humano. Tenga en cuenta el viejo proverbio holandés: "Un puñado de paciencia vale más que un bushel de cerebros".

"No todo el que me dice: Señor, Señor, entrará en el reino de los cielos, sino sólo el que hace la voluntad de mi Padre que está en los cielos" (Mateo 7:21).

Los miembros de una importante organización quedaron sorprendidos cuando su presidente leyó una lista de 46 resoluciones que habían aprobado durante el año. Pero ninguna de aquellas resoluciones había sido llevada a la práctica. Poco se resuelve simplemente aprobando resoluciones por excelentes que sean.

Por cada minuto que gaste hablando sobre cómo el mundo debe ser mejorado, debería dedicar 20 minutos a hacer realmente lo que usted defiende. Dios quiere que seamos hacedores no simplemente habladores. Recuerde de vez en cuando el lema de Christopher: "Es mejor encender una vela que maldecir la oscuridad". Permítame recordarle que cada "vela" que encienda a favor de el amor de dios, la verdad y la justicia tiene un valor inestimable.

Añade un poco de luz y elimina una parte de la oscuridad. Por insignificante que parezca es al menos un paso en la dirección correcta

### SOBRE THE CHRISTOPHERS

The Christophers es una institución sin fines de lucro que pretende difundir las mejores tradiciones del cristianismo y mejorarnos como seres humanos. Cualquier donación que usted ofrezca a The Christophers es deducible de impuestos. Sus colaboraciones deben enviarse a: The Christophers, 5 Hanover Square, New York, NY 10004.

## "En la Boca de Dos Ríos"

Por: María Teresa Villaverde Trujillo

«Yo evoqué la guerra: mi responsabilidad comienza con ella en vez de acabar» (José Martí)

Hagamos un poco de historia referente a esta muy triste fecha: domingo, Mayo 19, 1895...

...según declaración escrita del Coronel José Ximenez de Sandoval, -conservada en el Archivo General en Segovia, España- a él le había sido "confiado el mando de la columna protectora de un numeroso convoy de acémilas" pero teniendo noticias de que los insurrectos cubanos con sus jefes de mayor prestigio se hallaban acampados cerca del río Contra maestre decidió emprender la marcha. Llegando a Limones vadea el río por el lado derecho, toma el camino de Remanganaguas a Dos Ríos, y detienen a un guajiro de nombre Carlos Chacón quien bajo amenazas declara el lugar exacto donde estaban los insurgentes y quienes eran los jefes que allí estaban reunidos. Decide Sandoval apostarse convenientemente, posiciones estratégicas, en espera del paso de la tropa mambisa para en ese preciso momento presentar combate.

Hacia escasamente dos horas que Máximo Gómez había regresado al campamento "Dos Ríos" cuando se da aviso de jenemigo a la vista! y el General ordena "¡a caballo!" y dice a Bartolomé Masó: siga con todos sus hombres detrás de mí; y salen todos, ...y detrás les sigue José Martí formando parte del escuadrón Gómez-Masó.

Todos -ambas huestes, españoles y cubanos- se mantienen situados cerca del río Contra maestre. Cada grupo en espera del exacto momento para presentar combate. Angel de la Guardia -ayudante del general Bartolome Masó- acepta la invitación de José Martí y juntos se enfrentan a campo abierto olvidando el Apóstol la orden del General en Jefe, a la vez que ofrecía al enemigo fácil objetivo visual el cual se mantenía escondido detrás de un portón cubierto de un alto herbazal.

Montaba José Martí un hermoso caballo blanco de crines rubias. Vestía saco oscuro y pantalón claro, calzaba borceguíes negros y relucía en su mano derecha una sortija de hierro con la palabra CUBA, la cual sabemos fue realizada en La Habana con un grillete de los que uso en las Canteras de San Lazaro. La sortija se la entregó Doña Leonor cuando ella visitó al hijo en New York en 1887. Desde entonces Martí siempre la usó.

Entre sus prendas llevaba consigo un reloj de oro con sus iniciales, revólver con culatín de nácar, machete, alforjas de cuero y retratos. Una escarapela cubana bordada con mostacilla la que se dice usó Carlos Manuel de Céspedes en la Guerra de los Diez Años y un libro pequeño manuscrito con la propia letra del Padre de la Patria.

...Y sucedió lo inevitable en aquellos instantes:

José Martí caía mortalmente herido en la zona entre dos caudalosos ríos, a unos cuantos metros de la margen derecha del Contra maestre, entre un fustete -árbol nativo- y un dagame -genuino árbol de Cuba-. El sitio se llama La Jutia. Lugar siempre cubierto de monte donde se destaca entre la vegetación la hierba de guinea, algarrobos -o Guaraní: árbol por antonomasia-. Y también se erguían unas Ceibas majestuosas que fueron tristes testigos de aquel momento.

Angel de la Guardia había



escapado ileso, aunque su caballo resultó herido. Cuando logra salir del lugar ya una buena parte de las fuerzas cubanas iba en retirada. Se encuentra con Máximo Gómez y le comunica que Martí ha quedado herido, tendido sobre el terreno. El General se lanza hacia el lugar donde supone que le encontraría; trata de recuperar el cuerpo pero las descargas del enemigo obligan a detenerse y retroceder hasta juntarse con el general Bartolomé Masó, a quien ordena retirarse de la línea de ataque.

La sangre del Delegado que brotaba por las tres heridas -mandíbula, pecho y muslo- se mezclaba con la tierra en la sabana de Dos Ríos en aquella tarde infausta de 1895.

Coagulada la encontró el campesino José Rosalío Pacheco vecino de la finca donde poco antes había estado conversando con el Delegado. Acompañándolo su hijo y con la ayuda de un cuchillo arrancó a la tierra el charco de sangre la que guardó en un lugar seguro en su casa; dejando marcado el lugar con una tosca cruz de madera.

Con algunas bajas la columna española resultaba victoriosa en la batalla sostenida en las cercanías de la Boca de Dos Ríos, quedando -según testimonio de Sandoval al General Salcedo de Santiago de Cuba- "muerto sobre el campo el titulado presidente de la República Cubana D. José Martí".

El caballo que montaba el Delegado regresó al campamento cubano.

Y la noticia llegó a la Capitanía General en La Habana en este término:

Ha muerto José Martí "presidente" de la revolución cubana.